

D O D A T O K č. 05168/2013-PNZ -P42474/05.06
k nájomnej zmluve č. PNZ –P42474/05.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond
Búdková 36, 817 15 Bratislava
Štatutárny orgán : Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka
Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky
v zastúpení Ing. Tibor Pethö riaditeľ Regionálneho odboru SPF v Trnave na základe poverenia č. DE/2013/023657-110 zo dňa 3.5.2013
bank. spojenie : Štátna pokladnica, Bratislava
číslo účtu : 7000001638/8180
IČO : 17 335 345
DIČ : 2021007021
Zapísaný v obchodnom registri : Okresný súd Bratislava I
Oddiel : Po, vložka číslo : 35/B
(ďalej len "prenajímateľ")

a

Nájomca:

Poľnohospodárske družstvo Červeník

sídlo: 920 42 Červeník
štatutárny orgán: Ing. Anton Cebo, predseda predstavenstva
Ing. Ivan Pach, podpredseda predstavenstva
bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s.
číslo účtu: 6612960018/1111 IBAN:
IČO: 34116893
DIČ: 2020388128
zapísaný v: Obchodnom registri Okresného súdu v Trnave Odd.: Dr, Vložka. č:
54/T

(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2013 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2013.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2013, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Celková výmera užívaných pozemkov	664,2000	ha
z toho: vlastnícky doloženej pôdy	488,6481	ha
Prenájom od SPF celkom	175,5519	ha
z toho : SR - SPF	17,3461	ha
NV - SPF	158,2058	ha

Prenajatá výmera v roku 2013 v ha :

Vlastníctvo	stav k 1.1.2013	úbytok/nárast v r.2013	stav k 15.10.2013
SR-SPF	5,4357	11,9104	17,3461
NV-SPF	267,3034	-109,0976	158,2058
SPF celkom	272,7391	-97,1872	175,5519
Známy vlastníci	391,4609	97,1872	488,6481
Prenajatá výmera spolu	664,2000		664,2000

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha

Stav k 15.10.2013 : príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného % z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného % priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

Celková výmera prenájatých pozemkov v správe SPF:	175,5519	ha
z toho : poľnohospodárska pôda	167,4587	ha
ostatné plochy TTP	2,5975	ha
zastavané plochy a nádvoria	5,4957	ha

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2013	EUR	7665,57
Slovom: sedemtisícšesťstošesťdesiatpäť €, päťdesiatšedem centov		

1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.9.2013	EUR	5832,57
2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013	EUR	1833,00

V prílohe č.2 je tabuľka k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPU

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku 6 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Trnave, dňa

V Trnave, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka
v zastúpení Ing. Tibor Pethö
riaditeľ regionálneho odboru v Trnave

.....
Ing. Anton Cebo, predseda predstavenstva

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky
v zastúpení Ing. Tibor Pethö
riaditeľ regionálneho odboru v Trnave

.....
Ing. Ivan Pach, podpredseda predstavenstva

**Zoznam parciel C - príloha č. 1 k dodatku č. 05168/2013-PNZ -P42474/05.06
k nájomnej zmluve č. PNZ –P42474/05.00**

Obec: Červeník

Okres: Hlohovec

Kat. územie: Červeník

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
519/1	2411	13	E	0	1	540	340	154,04	96,59
519/2	754	13	E	0	1	732		208,43	0,00
583	2 5590	2	E	0	1		4039	0,00	1 131,47
584/1	5 2071	2	E	0	1		6236	0,00	2 173,18
624/1	1973	14	E	0	1	37	277	10,58	78,77
624/2	215	13	E	0	1	13	33	3,65	9,46
628/1	9 1295	13	E	0	1	4771	1 4947	1 357,39	4 252,42
628/2	1322	13	E	0	1	137	147	39,03	41,70
628/3	111	13	E	0	1		11	0,00	3,08
628/7	732	13	E	0	1		483	0,00	137,43
635/2	1680	14	E	0	1		326	0,00	92,88
639/1	2264	2	E	0	1		156	0,00	30,41
639/3	529	2	E	0	1	23		4,44	0,00
643/1	18 4648	2	E	0	1		1 3587	0,00	2 164,41
643/11	1132	14	E	0	1	66	194	12,58	52,51
647	1 4739	2	E	0	1		4482	0,00	882,23
754	5 2528	2	E	0	1	2911		960,58	0,00
974/1	5791	13	E	0	1	5786		987,27	0,00
974/2	1461	13	E	0	1	1476		484,76	0,00
975/1	2950	13	E	0	1	2877	120	697,95	28,63
975/2	3724	13	E	0	1	1363	1	217,18	0,13
994/1	11 3050	2	E	0	1	3583	1 9171	871,24	3 752,22
994/3	3 0709	2	E	0	1		1 0963	0,00	1 746,38
1180/1	50 2552	2	E	0	1	1 1830	13 2873	3 701,34	40 014,27
1205/1	44 7186	2	E	0	1	1068	11 9762	342,06	31 815,17
1262/7	797	13	E	0	1	41		7,59	0,00
1269/1	74 3873	2	E	0	1	9217	16 3817	1 881,93	34 049,41
1269/2	32 8012	2	E	0	1	51	8 3980	9,50	17 068,79
1298/1	10 8635	2	E	0	1	684	3 3163	169,04	11 142,27

Obec: Červeník

Okres: Hlohovec

Kat. územie: Červeník

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
1298/4	3 7255	2	E	0	1		1 6366	0,00	4 047,28
1298/12	3 5974	2	E	0	1		2 2626	0,00	6 703,61
1366/3	8233	11	E	0	1	655	3306	189,75	835,99
1389/1	9 8184	2	E	0	1		1 3058	0,00	3 229,17
1415/3	523	13	E	0	1	523		129,37	0,00
1427/2	283	7	E	0	1		1	0,00	0,23
1432/1	9 6353	2	E	0	1	8505	1 3535	2 103,11	3 348,28
1434/1	37 6746	2	E	0	1	6248	12 2366	1 477,49	29 389,56
1434/4	165	2	E	1780	1	167		47,34	0,00
1446/1	3359	2	E	0	1		294	0,05	72,81
1446/2	5302	14	E	0	1	2	1646	0,60	407,13
1446/9	22	2	E	0	1		22	0,00	5,56
1571/1	1 3242	13	E	0	1	1 3345		3 310,84	0,00
1572/1	77	13	E	1780	1	90		25,32	0,00
1572/2	53	13	E	1780	1	50		14,08	0,00
1572/3	2779	13	E	1780	1	3070		868,03	0,00
1580/1	6 7615	2	E	0	1	1444	93	357,22	22,93
1581/3	8922	11	E	0	1	687	836	169,80	206,63
1582/1	14 6612	2	E	0	1	61	1 6685	14,98	4 126,05
1584/1	2235	7	E	0	1		268	0,00	49,73
1584/2	330	7	E	0	1	41	70	7,56	13,03
1597	405	13	E	0	1	439		108,67	0,00
1661/1	9142	2	E	0	1		4418	0,00	1 458,09
1662	13 7358	2	E	0	1	4944	1 0102	1 625,95	3 330,98
1771/1	1 0430	2	E	0	1		521	0,00	209,13
1771/4	5454	2	E	0	1		576	0,00	231,25
1777/4	44 1790	2	E	0	1	5114	9 3085	1 645,30	30 307,49
1926/2	51	13	E	0	1	51		18,18	0,00
2019/5	7883	11	E	0	1	1744	812	625,14	273,94

Obec: Červeník
Okres: Hlohovec

Kat. územie: Červeník

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
2176/3	1619	13	E	0	1	1628		653,74	0,00
2178/3	1270	13	E	0	1		331	0,00	118,82
2187/1	11 1146	2	E	0	1		3 0014	0,00	11 220,36
2187/2	54 1958	2	E	0	1	8304	9 8068	3 093,63	36 215,00
2187/3	335	2	I	0	1		82	0,01	23,30
2354/1	9 2183	2	E	0	1		2 1743	0,01	4 244,12
2355/1	46 9379	2	E	0	1	5869	7 5948	2 103,77	26 492,40
2371/10	3 0033	2	E	0	1	23	3393	4,40	662,28
2371/12	600	2	E	0	1	285		55,62	0,00
2371/13	716	2	E	0	1	249	283	48,55	55,26
2393/1	1 3594	2	E	0	1	34	2946	6,58	575,06
2393/3	1 4020	2	E	0	1	143	677	27,92	132,16
2476/2	1420	14	E	0	1	1354		264,24	0,00
2477	1527	13	E	0	1	1612		314,62	0,00
2481/1	1 0613	2	E	0	1	6994	2280	1 295,38	422,21
2481/2	19 9451	2	E	0	1	2391	6 5879	788,91	21 740,09
2482	5 2523	2	E	0	1	136	1 6959	44,98	5 596,42
2483	9830	14	E	0	1	650	2046	214,51	675,01
2484	1579	14	E	0	1	7	366	2,20	120,91
2485	5936	14	E	0	1	2437	561	804,05	185,28
2488/1	37 6645	2	E	0	1	2 6962	14 8161	8 897,52	48 892,92
2491	2 2556	14	E	0	1	5156	26	1 701,46	8,72
2492	11 8518	2	E	0	1	971	5 4719	320,45	18 057,23
2499	2 7345	14	E	0	1	538	1866	177,67	615,83

Obec: Leopoldov
Okres: Hlohovec

Kat. územie: Leopoldov

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
2227	2 6990	2	I	0	348		6181	0,00	930,90
2701	4536	2	E	0	348	138	4398	49,40	1 576,78
2704/1	6 0407	2	E	0	348	860	1 2770	308,31	4 578,14
2706	5677	2	I	0	348	125	70	18,80	10,54

Obec: Madunice

Okres: Hlohovec

Kat. územie: Madunice

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
1764/2	11 8338	2	E	0	1		22509	0,00	7427,97

Obec: Trakovice

Okres: Hlohovec

Kat. územie: Trakovice

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
1234/1	20 6357	2	E	0	501	8203	4 1906	2 940,78	14 159,28

Obec: Žilkovce

Okres: Hlohovec

Kat. územie: Žilkovce

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
796/1	17 7498	2	E	0	261	4006	2 9658	781,93	5 789,21
820	1425	2	E	0	261		768	0,00	150,37
840/1	1 5117	2	E	0	261		7656	0,00	1 678,70

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Červeník

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	610 4559	44	10 8211	142 7128	153 5339	31 899,30	406 781,21	438 680,51
7 TTP	2848	3	41	339	380	7,56	62,99	70,55
11 vod.pl.	2 5038	3	3086	4954	8040	984,69	1 316,56	2 301,25
13 zast.pl.	13 3109	22	3 8544	1 6413	5 4957	9 600,14	4 688,26	14 288,40
14 ost.pl.	7 8753	10	1 0247	7308	1 7555	3 187,89	2 237,04	5 424,93
Spolu:	634 4307	82	16 0129	145 6142	161 6271	45 679,58	415 086,06	460 765,64

Katastrálne územie: Leopoldov

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	9 7610	4	1123	2 3419	2 4542	376,51	7 096,36	7 472,87
Spolu:	9 7610	4	1123	2 3419	2 4542	376,51	7 096,36	7 472,87

Katastrálne územie: Madunice

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	11 8338	1		22509	22509	0,00	7427,97	7427,97
Spolu:	11 8338	1		22509	22509	0,00	7427,97	7427,97

Katastrálne územie: Trakovice

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	20 6357	1	8203	4 1906	5 0109	2 940,78	14 159,28	17 100,06
Spolu:	20 6357	1	8203	4 1906	5 0109	2 940,78	14 159,28	17 100,06

Katastrálne územie: Žilkovce

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	19 4040	3	4006	3 8082	4 2088	781,93	7 618,28	8 400,21
Spolu:	19 4040	3	4006	3 8082	4 2088	781,93	7 618,28	8 400,21

Celkom za dodatok č.: 05168/2013-PNZ -P42474/05.06 k nájomnej zmluve č. PNZ -P42474/05.00

DP	Parcely		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2-or.pôda	672 0904	53	12 1543	1553044	1674587	35 998,52	443083,10	479081,62
7-TTP	2848	3	41	339	380	7,56	62,99	70,55
11-vod.pl.	2 5038	3	3086	4954	8040	984,69	1 316,56	2 301,25
13-zast.pl.	13 3109	22	3 8544	1 6413	5 4957	9 600,14	4 688,26	14 288,40
14-ost.pl.	7 8753	10	1 0247	7308	1 7555	3 187,89	2 237,04	5 424,93
Spolu:	696 0652	91	17 3461	1582058	1755519	49 778,80	451387,95	501166,75

Legenda pre druh pozemku: 2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast, 11 - vodná plocha, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

Výpočet nájomného 2013 :

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájomu	ročný nájom v €
Červeník	a	op	2 864,73	10,8211	142,7128	439 833,17	1,500	6 597,50
Červeník	a	ttp	2 314,98	1,3374	1,2601	6 013,16	1,500	90,20
Leopoldov	a	op	1 531,37	0,1123	2,3419	3 758,29	1,500	56,37
Madunice	a	op	3 032,86	0,0000	2,2509	6 826,66	1,500	102,40
Trakovice	a	op	3 012,15	0,8203	4,1906	15 093,58	1,500	226,40
Žikovce	a	op	3 153,82	0,4006	3,8082	13 273,80	1,500	199,11
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
spolu				13,4917	156,5645	484 798,66		7 271,98

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	zastavané plochy a nádvorcia***	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Červeník	a		2 864,73	3,8544	1,6413	15 743,70	2,500	393,59
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
spolu				3,8544	1,6413	15 743,70		393,59

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	170,0562	484 798,66	7 271,98
zastavaná plocha	5,4957	15 743,70	393,59
spolu	175,5519	500 542,36	7 665,57

* op - zahmutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** - zahrnuté zastavané plochy a nádvoría a pozemky v rámci hospodárskych dvorov